

**TEMPORARY ASSISTANCE FOR NEEDY FAMILIES (TANF)  
RIGHTS AND RESPONSIBILITIES  
OF APPLICANTS AND RECIPIENTS**

The determination of a person's initial or continued eligibility for assistance shall be conducted in accordance with Federal and State laws, regulations and guidelines governing the TANF Program including time limits and work participation. Each application and review shall be considered without regard to race, color, national origin, gender, religion, age, disability, political beliefs, marriage or family.

**The applicant and recipient are entitled to:**

1. The right to apply and to have eligibility determined promptly.
2. The right to a choice in programs when the person may meet eligibility requirements in more than one program. This includes the right to be told the advantages of each program for which he may be eligible.
3. The right to participate in establishing eligibility by giving facts about his circumstances that relate to eligibility and by obtaining or authorizing the worker to obtain documents or information from others when necessary for determining eligibility.
4. The right to a confidential relationship with the agency. Information concerning the person shall not be released without his permission unless the disclosure is directly related to administration of the assistance payments program or another federal or federally assisted program which provides assistance, in cash or in kind, or services directly to individuals on the basis of need.
5. The right to advance notice of reduction in or termination of benefits except in certain circumstances.
6. The right to a hearing when (a) dissatisfied because an application for assistance is denied or is not acted upon with reasonable promptness or, (b) there is suspension, reduction, or termination of assistance and (c) a written request for a hearing is made within twenty days from the date of mailing of the notice that caused the request.
7. The right to review information, such as agency policies and case material, used in determining eligibility for the budget group; however, the agency reserves the right to limit access to social and medical information unless such material is to be considered in a fair hearing.

**The applicant and recipient are responsible for:**

1. Giving complete and correct information about his circumstances as they relate to eligibility, at the time of application, at each subsequent eligibility determination, and as changes occur in his circumstances.
2. Reporting changes: **If your household was approved for benefits before January 1, 2018**, you must report when the household's total gross income (earned and unearned) meets or exceeds 185% of the need standard for the household size. This change must be reported by the 10<sup>th</sup> of the month following the month in which the change occurred. In addition, it must be reported when it becomes clear that a TANF child will be out of the house for more than 30 days. The parent/caretaker must report this within 5 days.

**For households approved for benefits after January 1, 2018**, you must report the following changes within 10 days of the date you become aware of the change: changes of more than \$100 in the amount of gross earned or unearned income; a change in the source of income; a change in residence and any resulting shelter cost; change in the legal obligation to pay child support. The parent/caretaker relative must report when it becomes clear that a TANF child will be out of the house for more than 30 days. Such a change in household composition must be reported within 5 days.

3. Assigning rights to child support collections and cooperating with Child Support Enforcement in collecting support and establishing paternity.
4. Participating in the TANF Work Program if not exempt.
5. Following TANF requirements and guidelines on school attendance and immunization.
6. Repaying funds received during a period of ineligibility or overpayment.
7. Not accessing TANF funds via the MS Debit MasterCard at liquor stores, gambling establishments or strip clubs.

**WHEN YOU COME FOR YOUR APPLICATION INTERVIEW, PLEASE TRY TO BRING WITH YOU ANY INFORMATION LISTED BELOW WHICH APPLIES TO YOUR SITUATION AND WHICH MAY BE NECESSARY FOR YOUR TANF APPLICATION.**

**1. To verify age and relationship of applicant and each child, one of the following:**

- ☞ Birth Certificates
- ☞ School Records
- ☞ Hospital Birth Records
- ☞ Other official records which would show age, date of birth, and relationship to applicant

**2. Marriage License and/or Divorce Decree and copies of any Court Orders awarding child support and/or custody.**

**3. Social Security Cards or Social Security numbers for all persons to be included in the application.**

**4. To verify Resources:**

- ☞ Current records of all property other than the home in which you reside.
- ☞ Bank Statements

**5. To verify Income:**

- ☞ Wage stubs or statements from employer giving current wage information
- ☞ Last notice or check from Social Security or Veterans Administration
- ☞ Last notice or check showing Unemployment Income or Worker’s Compensation
- ☞ Signed statement from individuals who may be giving you money to help you, showing the amount of money given to you and how often

**6. To verify Expenses:**

- ☞ Signed statement from person who keeps your child(ren) while you work, showing how much you pay

**7. Other information that may also be needed:**

- ☞ If you are not a U.S. citizen - visa or immigration papers showing your status in this country

**TANF household size and 185% poverty level income:**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
\$403	\$542	\$680	\$819	\$958	\$1097	\$1235	\$1374	\$1513	\$1652

Note: If there are more than ten (10) household members, contact your worker for the total gross income level.

Note: Gross Income: (This is the amount before taxes and deductions are taken out.) Remember to add all income - wages, child support, social security, unemployment, etc. to compare to the amount on the chart above.

**ASISTENCIA TEMPORAL PARA FAMILIAS NECESITADAS (TANF)  
DERECHOS Y RESPONSABILIDADES  
DE LOS SOLICITANTES Y LOS BENEFICIARIOS**

La determinación de la elegibilidad inicial o continua de una persona para ayuda será conducida de acuerdo con las leyes Federales y Estatales, las regulaciones y normas que gobiernan el programa de TANF incluyendo los límites de tiempo y la participación de trabajo. Cada solicitud y revisión debe ser considerada sin importar la raza, color, origen nacional, género, religión, edad, discapacidad, opinión política, estado civil o familiar.

**El solicitante y el beneficiario tienen el derecho a:**

1. El derecho de aplicar y tener la elegibilidad determinada a tiempo.
2. El derecho de tener una opción en los programas cuándo la persona pueda cumplir los requisitos de elegibilidad en más de un programa. Esto incluye el derecho de ser aconsejado acerca de las ventajas de cada programa para cuál él/ella puede ser elegible.
3. El derecho de participar en el establecimiento de elegibilidad al dar los hechos acerca de sus circunstancias que se relacionan con la elegibilidad y al obtener o al autorizar al trabajador de poder obtener los documentos o la información de otros cuándo sea necesario para determinar la elegibilidad.
4. El derecho de tener una relación confidencial con la agencia. La información acerca de la persona no debe ser divulgada sin su permiso a menos que la divulgación se trate directamente con la administración de los pagos de ayuda u otro programa federal o programa de asistencia federal que provee ayuda, en efectivo o favores gratuitos, o los servicios directamente a las personas según la necesidad.
5. El derecho de recibir una notificación con anticipación de una reducción o terminación de los beneficios excepto en ciertas circunstancias.
6. El derecho de tener una audiencia cuando (a) no está satisfecho porque una solicitud para la ayuda fue negada o no está tomada con prontitud razonable o, (b) hay una suspensión, reducción, o terminación de la ayuda y (c) una petición por escrito para una audiencia es hecha dentro de veinte días desde la fecha que se envió la notificación, que causó la solicitud.
7. El derecho de revisar la información, como las regulaciones de la agencia y los materiales del caso, usados en la determinación de la elegibilidad para el grupo de presupuesto; sin embargo, la agencia tiene el derecho de limitar el acceso a la información social y médica a menos que este material sea considerado en una audiencia justa.

**El solicitante y el beneficiario son responsables de:**

1. Dar información completa y correcta acerca de sus circunstancias referentes a la elegibilidad, en el momento de la solicitud, y en cada determinación de elegibilidad subsecuente, y como cambien las circunstancias.
2. Informe de cambios: **Si su hogar fue aprobado para los beneficios antes del 1<sup>ro</sup> de enero, 2018** usted debe reportar cuándo los ingresos netos del hogar (ingresos ganados e ingresos no-ganados) son o exceden el 185% del nivel de necesidad para cantidad de personas de su hogar. Este cambio tiene que ser reportado para el día 10 del mes siguiente después de que ocurrió el cambio. Además, debe ser informado cuándo claramente un niño de TANF, estará afuera de la casa por más de 30 días. El padre o cuidador debe de informar esto dentro de 5 días.

**Para los hogares cuyos beneficios fueron aprobados después del 1ro de enero. 2018**, usted debe reportar los siguientes cambios dentro de 10 días desde la fecha que usted supo de ese cambio: cambios de más de \$100 en la cantidad de los ingresos brutos o ingresos no-trabajados; un cambio en la fuente de ingresos; un cambio en la residencia y cualquier cambio resultante en los gastos de refugio; un cambio en los pagos obligatorios de manutención infantil. El pariente/cuidador debe reportar cuando está claro que un niño de TANF estará fuera del hogar por más de 30 días, dichos cambios en la composición del hogar deben ser reportados dentro de 5 días.

3. Asignar los derechos de colecciones de apoyo infantil y cooperar con la División de Manutención Infantil para recaudar ayuda y establecer la paternidad.
4. Participar en el programa de TANF si no está exento.
5. Seguir los requisitos de TANF y las normas acerca de la asistencia escolar y las vacunas.
6. Devolver los fondos recibidos durante un periodo de inelegibilidad o sobrepagos.
7. No acceder a los fondos de TANF mediante la tarjeta de débito MS MasterCard en licorerías, establecimientos de apuestas o clubs de striptease.

**CUANDO VENGA A SU ENTREVISTA, POR FAVOR INTENTE TRAER CON USTED CUALQUIER INFORMACIÓN ENUMERADA ABAJO QUE APLIQUE A SU SITUACIÓN Y QUE PUEDA SER NECESARIA PARA SU SOLICITUD DE TANF.**

**1. Para verificar la edad y la relación entre el solicitante y cada niño, muestre uno de los siguientes:**

- ☞ Actas del nacimiento
- ☞ Registros escolares
- ☞ Registros del hospital
- ☞ Otros documentos oficiales que podrían mostrar la edad, fecha de nacimiento, y relación con el solicitante

**2. Licencia Matrimonial y/o Decreto de Divorcio y copias de cualquier Orden de la Corte adjudicando apoyo infantil y/o custodia.**

**3. Tarjetas de Seguro Social o los números de Seguro Social para todas las personas incluidas en la solicitud.**

**4. Para verificar los Recursos:**

- ☞ Registros actuales de toda su propiedad aparte de la residencia donde usted vive.
- ☞ Saldo de sus cuentas bancarias

**5. Para verificar los Ingresos:**

- ☞ Talones de cheques o declaraciones del empleador verificando ingresos actuales.
- ☞ La última notificación o cheque de la Administración del Seguro Social o Administración de Veteranos
- ☞ La última notificación o cheque mostrando Ingresos de Desempleo o Compensación Laboral
- ☞ Una declaración firmada por las personas que podrían darle dinero para ayudarlo, indicando la cantidad del dinero dado a usted y con qué frecuencia.

**6. Para verificar los Gastos:**

- ☞ Una declaración firmada por la persona que cuida a su niño(s) mientras usted trabaja, indicando cuánto usted tiene que pagar.

**7. Otra información que también puede ser necesaria:**

- ☞ Si Usted no es ciudadano – visa o los documentos de inmigración que muestran su estatus en este país.

**Tamaño del hogar de TANF y 185% del ingreso de nivel de pobreza:**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
\$403	\$542	\$680	\$819	\$958	\$1097	\$1235	\$1374	\$1513	\$1652

**Nota:** Si hay más de diez (10) miembros, comuníquese con su trabajador para el nivel total de ingresos brutos.

Nota: Ingreso Bruto (Esto es la cantidad antes de impuestos y deducciones.) Recuerde de agregar todos los ingresos- sueldos, manutención infantil, desempleo, etc. para comparar con el grafico de arriba.

**CHƯƠNG TRÌNH HỖ TRỢ TẠM THỜI CHO CÁC GIA ĐÌNH NGHÈO (TANF)  
QUYỀN VÀ TRÁCH NHIỆM  
CỦA NGƯỜI NỘP ĐƠN VÀ NGƯỜI ĐƯỢC HƯỞNG**

Việc xác định xem một người có đủ điều kiện ban đầu hoặc điều kiện để tiếp tục hưởng trợ cấp hay không phải được tiến hành theo luật, quy định và nguyên tắc của Liên Bang và Tiểu Bang quản lý Chương Trình TANF bao gồm giới hạn về thời gian và việc đi làm. Mỗi mẫu đơn xin trợ cấp hoặc xem xét lại phải được cân nhắc mà không xét đến các yếu tố như chủng tộc, màu da, nguồn gốc dân tộc, giới tính, tôn giáo, độ tuổi, khuyết tật, niềm tin chính trị, tình trạng hôn nhân hoặc gia đình.

**Ứng viên và người nhận có quyền:**

- (1) Quyền nộp đơn và được xem xét về tính đủ điều kiện ngay lập tức.
- (2) Quyền được chọn các chương trình khi người đó có thể đủ điều kiện cho nhiều chương trình. Điều này bao gồm quyền được thông báo về những lợi ích của mỗi chương trình mà mình có thể đủ điều kiện.
- (3) Quyền tham gia vào việc xây dựng khả năng đủ điều kiện bằng cách cung cấp thông tin về thực trạng trường hợp của bản thân liên quan đến tính đủ điều kiện và bằng cách thu thập hoặc cho phép nhân viên có trách nhiệm thu thập tài liệu hoặc thông tin từ người khác khi cần để xác định tính đủ điều kiện.
- (4) Quyền được giữ bí mật mối quan hệ với Cơ quan này. Không được phép tiết lộ thông tin về cá nhân mà không được người đó cho phép trừ khi việc tiết lộ này liên quan trực tiếp đến việc quản lý chương trình thanh toán trợ cấp hoặc chương trình khác do liên bang hoặc chính quyền liên bang hỗ trợ cung cấp trợ cấp, bằng tiền mặt hoặc tương tự, hay các dịch vụ trực tiếp cho cá nhân trên cơ sở nhu cầu cơ bản.
- (5) Quyền được thông báo trước về việc giảm hoặc chấm dứt phúc lợi, ngoại trừ các trường hợp cụ thể.
- (6) Quyền được hưởng xét xử khi (a) không hài lòng do đơn xin trợ cấp bị từ chối hoặc đơn không được xử lý nhanh chóng một cách hợp lý hoặc (b) có sự trì hoãn, giảm hoặc chấm dứt trợ cấp và (c) yêu cầu bằng văn bản về việc được xét xử được đưa ra trong vòng hai mươi ngày kể từ ngày gửi thư thông báo đã tạo ra yêu cầu.
- (7) Quyền được xem lại thông tin, ví dụ như các chính sách của cơ quan và tài liệu tình huống, được sử dụng để xác định tính đủ điều kiện cho nhóm ngân sách; tuy nhiên, cơ quan này giữ quyền hạn chế việc tiếp cận thông tin xã hội và y tế trừ khi tài liệu đó được xem xét khi xét xử công bằng.

**Ứng viên và người nhận có trách nhiệm:**

- (1) Cung cấp thông tin đầy đủ và chính xác về trường hợp của mình liên quan đến tính đủ điều kiện, khi làm đơn xin trợ cấp, khi xác định tính đủ điều kiện sau đó và khi trường hợp của mình thay đổi.
- (2) Báo cáo khi tổng thu nhập của cả gia đình (đã nhận và chưa nhận) đạt hoặc vượt quá 185% chuẩn nghèo dành cho quy mô hộ gia đình. Thay đổi này phải được báo cáo vào ngày 10 của tháng sau tháng diễn ra sự thay đổi. Ngoài ra, cần phải báo cáo khi rõ ràng rằng một trẻ được hưởng TANF sẽ không có mặt ở nhà trong hơn 30 ngày. Cha mẹ/người giám hộ phải báo cáo việc này trong vòng 5 ngày.
- (3) Chỉ định quyền thu trợ cấp cho trẻ em và hợp tác với Bộ Phận Thi Hành Trợ Cấp Cho Trẻ Em trong việc thu tiền nuôi con và thiết lập quan hệ cha con.
- (4) Tham gia Chương Trình Làm Việc cho TANF nếu không được miễn trừ.
- (5) Tuân thủ các yêu cầu và nguyên tắc của TANF về việc đi học và chủng ngừa.
- (6) Trả lại tiền nhận được trong thời gian không đủ điều kiện hoặc được trả thừa.

**KHI QUÝ VỊ ĐẾN PHÒNG VẤN VỀ ĐƠN XIN TRỢ CẤP CỦA MÌNH, VUI LÒNG CÓ GẮNG MANG THEO MỌI GIẤY TỜ ĐƯỢC LIỆT KÊ DƯỚI ĐÂY ÁP DỤNG CHO TRƯỜNG HỢP CỦA QUÝ VỊ VÀ CÓ THỂ CẦN THIẾT CHO VIỆC XIN TRỢ CẤP TANF CỦA QUÝ VỊ.**

**1. Để xác minh tuổi và mối quan hệ của người nộp đơn và mỗi trẻ, cần một trong các giấy tờ sau:**

Giấy Khai Sinh  
Học Bạ  
Giấy Chứng Sinh của Bệnh Viện  
Các hồ sơ chính thức khác có thể thể hiện tuổi, ngày sinh và mối quan hệ với ứng viên

**2. Giấy Đăng Ký Kết Hôn và/hoặc Quyết Định Ly Hôn và bản sao của bất kỳ Lệnh nào của Tòa Án cho phép nuôi con và/hoặc giám hộ.**

**3. Thẻ An Sinh Xã Hội hoặc số An Sinh Xã Hội của tất cả những người có trong đơn xin trợ cấp.**

**4. Để xác minh Nguồn lực:**

Hồ sơ hiện tại về toàn bộ tài sản ngoài ngôi nhà mà quý vị đang ở.  
Bản Sao Kế Ngân Hàng

**5. Để xác minh Thu nhập:**

Cuống chi phiếu lương hoặc bản báo cáo tiền lương của chủ sử dụng lao động cung cấp thông tin về lương hiện tại  
Giấy báo hoặc séc sau cùng của Sở An Sinh Xã Hội hoặc Cựu Chiến Binh  
Giấy báo hoặc séc sau cùng cho biết Trợ Cấp Thất Nghiệp hoặc Bồi Thường cho Nhân Viên  
Bản trình bày có chữ ký của những cá nhân đã tặng quý vị tiền để giúp đỡ, thể hiện số tiền đã tặng và mức độ thường xuyên của việc tặng tiền

**6. Để xác minh Chi phí:**

Bản trình bày có chữ ký của người trông con cho quý vị khi quý vị làm việc, thể hiện số tiền quý vị trả

**7. Thông tin có thể cần khác:**

Nếu quý vị không phải là công dân Mỹ - hộ chiếu hoặc giấy định cư thể hiện tình trạng của quý vị tại quốc gia này

**Quy mô hộ gia đình TANF và thu nhập mức nghèo 185%:**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
\$403	\$542	\$680	\$819	\$958	\$1097	\$1235	\$1374	\$1513	\$1652

Lưu ý: Nếu số thành viên trong hộ gia đình nhiều hơn mười (10), hãy liên hệ với nhân viên chịu trách nhiệm về quý vị về mức tổng thu nhập.

**Lưu ý: Tổng Thu Nhập:** (Đây là số tiền trước thuế và trừ đi các khoản khấu trừ.) Hãy nhớ thêm tất cả thu nhập - tiền lương, tiền nuôi con, tiền an sinh xã hội, trợ cấp thất nghiệp, v.v.. để so sánh với số tiền ở bảng trên.